

הבאנו שלום עליכם!
Hèvènou chalom aléh'ème.
Fiche de lecture..

בדואר חלק א'. 1. Partie - A la poste

יורי : **בולים, אסימונים, חבילות, מברקים.**
אמא, איפה אנחנו צריכים לעמוד?
הלנה : אתה יכל לקרא : בולים, אסימונים, פקסימיליה, מברקים.
הנה שם, אנחנו צריכים לשלח מברק לסבתא.
שם התור לשלח מברקים.
מיכאל : מה אפשר לכתב לסבתא?
יורי : אני יודע. "סבתא שלום. טוב בישראל. **חשוב** ללמד עברית.
נעים לגור באשדוד. **אפשר** לעבד בשוק ואפשר גם לקחת לים"
הלנה : יורי, למה רק "טוב", "נעים", "אפשר"? צריך לכתב גם מה לא טוב, מה לא נעים, מה **אי-אפשר!**
יורי : בסדר! "סבתא שלום. טוב בישראל, אבל **קשה** ללמד בבית ספר עם ילדים ישראלים. בקיץ חם וזה לא נעים."

מיכאל : מה זה? זה **מכתב** ולא מברק. אני לא רוצה לכתב מכתב. אני רוצה מברק. **יש לי בעיה**, אני צריך **רשיון נהיגה** מהר והרשיון שלי ברוסיה אפשר לכתב, סבתא שלום, טוב בישראל, מה שלומך, אני צריך את רשיון הנהיגה והרשיון שלי ברוסיה. בבקשה לשלח לי מהר **לכתבת** : משפחת גורביץ, רחוב אחד העם 28, אשדוד, שלום ותודה מיכאל.
הלנה : **מצוין!**

בול, בולים : timbre(s), אסימון, אסימונים : plus de téléphone(s) jeton
חבילה, חבילות : paquet(s), מברק, télégramme, לעמוד
(בתור) : faire la queue, לשלוח, envoyer, תור, file d'attente, חשוב : c'est important
נעים, c'est agréable, אפשר : il est possible de, אי-אפשר : c'est impossible
קשה, il est difficile de, מכתב, lettre, יש לי בעיה : j'ai un problème
רשיון נהיגה : permis de conduire, כתובת, adresse, מצויין : c'est parfait, excellent

יורי : בולים, אסימונים, חבילות, מברקים.
אמא, איפה אנחנו צריכים לעמוד?
הלנה : אתה יכול לקרוא : בולים, אסימונים, פקסימיליה, מברקים.
הנה שם, אנחנו צריכים לשלוח מברק לסבתא.
שם התור לשלוח מברקים.
מיכאל : מה אפשר לכתוב לסבתא?
יורי : אני יודע. "סבתא שלום. טוב בישראל. חשוב ללמוד עברית."

נעים לגור באשדוד. אפשר לעבוד בשוק ואפשר גם ללכת לים"
הלנה : יורי, למה רק "טוב", "נעים", "אפשר?" צריך לכתוב גם מה לא טוב, מה לא נעים, מה אי-אפשר!
יורי : בסדר! "סבתא שלום. טוב בישראל, אבל קשה ללמוד בבית ספר עם ילדים ישראלים. בקיץ חם וזה לא נעים."
מיכאל : מה זה? זה מכתב ולא מברק. אני לא רוצה לכתוב מכתב. אני רוצה מברק. יש לי בעיה, אני צריך רשיון נהיגה מהר והרשיון שלי ברוסיה. אפשר לכתוב, סבתא שלום, טוב בישראל, מה שלומך, אני צריך את רשיון הנהיגה והרשיון שלי ברוסיה בבקשה לשלוח לי מהר לכתובת: משפחת גורביץ,
רחוב אחד העם 28, אשדוד, שלום ותודה מיכאל.
הלנה : מצויין!

Developed by: The Pedagogic Center of the Jewish Agency for Israel, The Department for Jewish and Zionist Education Prepared for the web by Hebrew Classes at Stanford University These clips are open to the public. For special permission to use these materials contact the [Jewish Agency of Israel](http://www.jewishagency.org)